

经济学名著译丛

就业与均衡



〔英〕阿瑟·塞西尔·庇古 著

Employment and Equilibrium



商务印书馆
The Commercial Press

就业与均衡

〔英〕阿瑟·塞西尔·庇古 著
王远林 译

Employment and Equilibrium



创立于1897

商务印书馆
The Commercial Press

2017年·北京

图书在版编目(CIP)数据

就业与均衡/(英)阿瑟·塞西尔·庇古著;王远林
译.—北京:商务印书馆,2017

(经济学名著译丛)

ISBN 978-7-100-12896-4

I. ①就… II. ①阿…②王… III. ①就业—问题—
研究 IV. ①C913.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 007330 号

权利保留,侵权必究。

经济学名著译丛

就业与均衡

〔英〕阿瑟·塞西尔·庇古 著

王远林 译

商务印书馆出版

(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)

商务印书馆发行

北京冠中印刷厂印刷

ISBN 978-7-100-12896-4

2017 年 4 月第 1 版

开本 850×1168 1/32

2017 年 4 月北京第 1 次印刷

印张 9 1/2

定价:30.00 元

Arthur Cecil Pigou

EMPLOYMENT AND EQUILIBRIUM

Copyright 1999 by the MacMillan Press Ltd

本书根据麦克米伦出版有限公司 1999 年版译出

序 言

本书的“目的”，是研究与整个经济系统的运行状况有关，并且相互之间有影响的一些问题，而不是研究与经济系统的某个具体子系统的运行状况有关的问题。已故的凯恩斯（Keynes）勋爵在《就业、利息和货币通论》中提出了本书所讨论的大多数问题；此后，这些问题就成为经济研究的前沿问题。无论我们怎样评价凯恩斯对他人观点的批评意见，也无论他本人对这些问题的解释的价值如何，仅仅提出了这些问题，他就对经济学做出了巨大贡献。一旦提出了这些问题，其回答通常就会变成一项非常简单的工作。因此，凯恩斯是经济学领域真正的先行者。^①

在第一编中，我给出了几个概念的定义，并介绍了一些其他预备知识。在第二编中，我在“古典观点”这一章中，研究了使经济系统处于我将称之为短期流动均衡状态的必要条件，同时还阐述了在各种情况下均衡状态和将要讨论的“充分就业”之间的关系。第三编讨论了两个经济系统之间的关系，还探讨了几个对总就业具有重要的决定性影响的状态之间的差别，同时，还研究了各种“乘

^① 我没有在此处和本书中，修正第一版中关于凯恩斯的任何评价。他的去世给我们带来了巨大损失。我发表在1947年《英国社会科学进展》上的文章，也不能表达我的无限怀念之情。

数”。第四编是关于经济系统处于非均衡时的情况。经济系统在运行过程中,可能从一个均衡状态转换到另一个均衡状态。在写作过程中,作者秉持把注意力集中于本质内容的原则,忽略了实际生活的各种具体特征。从这个意义上说,整本书是抽象的。

本书的读者对象是职业经济学家,然而,我尽量把章节安排得便于阅读,对于那些不怕麻烦的非专业读者来说,至少主要章节易于理解。他们可能对第一编、第二编和第四编感兴趣,而对比较严格论证的第三编没兴趣。由于本书所讨论的问题本质上是均衡和优化问题,所以不可能对这些问题进行完全非数学的处理。此外,考虑到通常都是研究四个变量的情况,所以数学讨论过程不能用图形表示。因此,我不得偶尔在书中使用一些数学公式。要了解这些数学公式的含义,读者需要熟悉微积分中所使用的这些符号的意义,但仅此而已。本书并不要求读者进行数学推导,但有时,仅凭常识,确实不容易发现问题的答案,这时,我要求读者接受数学推导所得到的结论就可以了。

在本书第一版的写作过程中,我非常感谢丹尼斯·罗伯逊(Dennis Robertson)教授,他在写作的最初阶段,阅读了本书的大部分初稿,并提出了一些有价值的意见。同样也感谢斯拉法(Sraffa)先生,他对最后阶段的书稿提出了批评性意见;但是,和我预期的一样,他对书稿评价很高,鼓励我继续写作。格劳特(Glauert)女士制作了附录中的表格,并非常仔细地进行了检查,我也非常感谢她。

本版最重要的修订就是去掉了前一版第二编第三章,以本版第二编第三章、第四章取而代之。在增加了这些新章节后,我就消

除了上一版中一个严重的错误。另外,在一些小地方进行了修订,但是,我希望也有所提高。有些段落,比如第一编第一章,选取自我已出版的著作《失业理论》。我感到本书在许多方面仍有不足:1940年的时候,我以战争作为借口;现在,这场战争已经结束,我只能以年迈昏聩作为理由。

我相信这些解释并不意味着这里所研究的主题是数学的装饰品,“文字”经济学家不需要为此自找麻烦。这里所讨论的问题是经济学的基本问题;每个经济学家,不管采用本文的研究方法还是其他的研究方法,都必须对这些问题做出回答。

庇古

剑桥国王学院

1947年8月

目 录

前言	1
----------	---

第一编

关于定义的一些问题

第一章 就业和失业	9
第二章 实际收入和货币收入	17
第三章 货币收入和货币存量	20
第四章 投资和储蓄	27

第二编

流动均衡

第一章 流动均衡的含义	39
第二章 几个重要的变量和函数	48
第三章 短期流动均衡状态下的经济系统	66
第四章 稳定条件	75
第五章 除了考虑稳定性条件外某些符号的确定	83
第六章 古典观点	87
第七章 马歇尔关于利率的观点	100

第八章	可利用实际收入的规模和储蓄的比例·····	104
第九章	长期流动均衡的特殊情形·····	124

第三编

各种短期流动均衡情况之间的差别

第一章	导论·····	139
第二章	正式推导·····	144
第三章	多种模型·····	150
第四章	模型 I (A) ·····	156
第五章	模型 I (B) ·····	169
第六章	模型 II ·····	171
第七章	模型 III ·····	178
第八章	就业乘数·····	182
第九章	货币乘数·····	192
第十章	保持利率不变的银行政策的情形·····	196
第十一章	失业救济金·····	200
第十二章	生产周期·····	206
第十三章	垄断政策·····	209

第四编

短期流动均衡的扰动

第一章	导论·····	215
第二章	引起变化的主要因素·····	217
第三章	不同均衡状态之间的转移·····	225

第四章	不同非均衡状态之间的转移.....	232
第五章	乘数的计算.....	234
第六章	累积运动.....	237

附录

附录一.....	249
附录二.....	282

前 言

第一节

在讨论某个特定时期为什么存在失业问题时，人们通常都默许可以用下列某个原因解释：高直接税、不存在保护性关税（或存在保护性关税）、社会党政府执政（或民主党政府执政）、重返金本位制或者当前公众的一些迫切要求。稍微考虑一下，人们就不会囿于这些粗浅的原因，一定会认识到不是单个因素而是多种因素在起作用。对于普通人来说，他会认为任何时间都存在的失业是由许多不同因素导致的，其中每个因素都会引起部分失业。这里的意思是如果去掉这个因素，相应的失业就会消失；而只要这个因素存在，不管使用什么别的方法，相应的失业都不会消失。尽管这个观点与“单个原因”理论相比有巨大的进步，然而它也会造成严重的误导。任何时间都存在的失业并不是各种原因独立作用的共同结果，而是由各种因素以某种特定的方式相互之间此消彼长而引发的。认为诸多因素中的某种情况恰好是导致失业的原因，或者即使是原因之一，是武断的；因为那个因素可能始终保持不变，而一旦某个或某几个其他因素发生了变化，那个因素所对应的那

部分失业也会消失。一艘货船吃水很深是货物和船的载重能力共同作用的结果。如果船的载重能力一定,那么其原因是装载货物超重;但是,如果货物的重量一定,其原因就是船的载重能力不足。事实上,单独来说,这两种情况都不是原因,其原因是它们之间不协调。这里有两种补救措施:一种是减少足量的货物或者充分地增加船舶的载重能力;另一种是使货物减少的量和船舶增加的载重能力两者之间相互匹配适应。只要采取任何一种措施,就可以消除这种不协调,从而解决吃水过深的问题。在消除失业时,各种相关因素的影响也是如此,通常来说,各种因素不是独立的。我们不能说 A 导致一部分失业, B 导致另一部分失业。因为 A 导致的失业将根据 B 的情况不同而变化。同时去掉 A 和 B, 其结果将不等于去掉 A 保留 B 和去掉 B 保留 A 的两种结果之和。甚至可能会发生这样的事情, 在某种情况下: 如果两种因素都减少, 我们会减少失业; 如果只有一种减少, 而另一种不减少, 我们可能会使失业增加。因此, 假设某个行业招聘的工人都是临时工性质, 工资率被人为设定得非常高, 并且提出一些对工人身体技能方面的要求, 使得行业之外的工人不能进入该行业。如果现在取消这些壁垒, 但是保留人为设定的工资, 那么这对就业不会产生影响, 但是, 可能会吸引一些在其他地方就业的工人进入该行业, 使他们处于失业状态。因此, 我们所面临的问题不是造成失业的相互独立的单个原因之和——其中每个原因能够解释一部分失业; 而是由各个相互关联的因素组成的一个系统——这些因素的共同作用导致了整个失业。

第二节

本书的目的是阐述这个系统的主要特征。基于此,本书有意忽略了现实中许多重要的方面,遵循清晰的方式进行研究。如果要对现实世界中发生的事情进行充分详细的研究,就需要考虑许多其他方面的因素,但这并不意味着我们将要讨论的内容仅仅有学术方面的意义。在风洞中对飞机模型的行为特征进行研究,在一定意义上,与实际状况不符,但是,尽管如此,这使得我们更容易理解实际中飞机的行为特征。这里,同样如此:尽管实际世界不是我们分析的直接对象,但我们希望这里的分析使我们能够清晰地发现现实世界的某些本质特征。

第三节

在整本书中,下列几个一般假设均成立。第一,认为我们所处的世界或国家是一个完全隔离、自给自足的封闭经济系统。第二,劳动力完全同质或者完全相同,其种类和数量可以用一个适当的同质单位数表示;因此,使用这种方法后,我们可以清楚地讨论劳动力的数量。第三,固定资本存量同质,由大量结构完全相同的资本组成。第四,固定资本存在损耗和可能过时的事实,这意味着主要成本包括资本的折旧,这里忽略了该部分。第五,劳动力具有完全可流动性,这意味着货币工资率处处相等。第六,货币工资只用于购买消费品。

第四节

此外,我们的任务是把产业活动作为一个整体进行研究,为了避免难以忍受的细枝末节,我们没有考虑各个行业的详细情况。一种处理方法就是所使用的模型只包含一种商品,这种商品一旦生产出来,就可以直接被选择是作为消费品还是作为投资品,正如谷粒可以食用,也可以作为种子。对这种方案的主要反对意见就是使用这种方法不可能考虑垄断和不完全竞争的特殊影响。考虑到仅生产某一类商品,垄断存在与否无关紧要。因为垄断者将发现他能获得最大利益的方法就是根据竞争规则组织生产。例如,对于一个垄断地主来说,除了他生产的商品外,不存在其他商品;因此,他把生产量降低到竞争水平之下没有意义,因为如果这样做的话,他就不可能获得更高的交易价格。另一种处理方法就是使用有两种商品的模型,一种为消费品,另一种为资本品或投资品。确实,在这一类模型中,垄断者在生产这两类商品时可选择范围很广。但是,正如现实生活中的情况那样,仍然排除了不完全竞争。因此,人们对这种处理方法也不满意,需要做进一步的研究。

第五节

哈罗德(Harrod)教授在他的《商业周期》一书中,使用了包括多类消费品的模型,但这些消费品之间存在特殊的联系。第一,每类商品具有完全相同的生产期限,这个期限不能调整。第二,对于

每类商品,需求和供给条件在结构上完全相同,以致不管需求或投资的供给函数、货币工资率或其他事情发生任何变化,相对价值都不变。第三,在每个产业中,所有生产企业都相同或者处于相同的境况。^①当然,对于普遍存在的完全竞争来说,这些假设成立。但是,现在,对于所有消费品来说,不完全竞争(存在一定程度的垄断势力)也是可行的。哈罗德教授假设对于所有消费品来说,存在相同程度(不管是零程度还是其他程度)的垄断势力。我将使用这种方法,还增加了许多不同种类的投资品,对于这些投资品来说,也存在垄断势力。此外,尽管所有投资品的垄断势力的程度必须相同,但是我允许消费品的垄断势力的程度不必相同。

第六节

在根据这个方案所构建并受制于第三节所假设的约束条件的世界中,我将研究凯恩斯所谓的“整体就业”这个一般问题。正如本章第二节所预告的那样,我们所分析的目标与现实有很大差异,但是,我请求读者不要放弃该段结束时提出的希望。使用简化模型进行研究是否能够解决或能在多大程度上解决现实问题,这只能通过试验来决定。在进行试验之后,而不是之前,才是对研究结果进行评价的适当时机。

^① 这个条件是必要的;否则,某种商品按照其他商品度量的价值不一定唯一,来自不同企业的商品的单位价值可能也会不同。

第 一 编

关于定义的一些问题